# Amicale des patoisants d'Ajoie et du Clos-du-Doubs : le vieux garçon = Le veye bouebe

Autor(en): **Erard, R.**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **15 (1987)**

Heft 56

PDF erstellt am: **28.04.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-241777

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

**Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

**http://www.e-periodica.ch**

# Amicale des patoisants d'Ajoie et du Clos-du-Doubs

## LE VEYE BOUEBE

Poquoi à ce que l'Colâ ât demoérai véye bouebe ? A v'laidge niun ne le saivait. C'ât enne hichtoire qu'an m'on raicontaie è n'y é pe grand. Tiaind el était djuene, el airait bïn voyu enne fanne. E n'était pe bïn bé, è poine dgenti, main chutot raivoétaint pé que le drie des poueres diailes. E ne feumè pe, çoli côtait tro tchie, è n'allaie djmais en lai mâsse pochequ'è faillai beyie dieche raippe en lai quête, è ne vétiait que po les sous.

Bïn s'vent, el était encoe mâ véti, è trïnaïe aidé des traitchèts tot oûes. El était vâlat tchie ïn p'tét paysain. Ce n'était pe ïn bin gros l'ôvrie, main d'aivô ces doues trâs vaitches è pe ïn tchvâ, c'était tot djeute ço qu'è y faïllait. En huvie, è n'y aivait dyère d'ôvraidge, Aipré aivoi aifforaie les bétes, an faisait tot piain-piain, an r'molaie les haitchattes, les charpes, an beyè ïn ptét côp d'lime és sciattes, enfïn, an se péssaie le temps c'ment an poyait.

Tiaind el aivait 25 ans, el é épreuvaie d'allaie en l'ôvre. Ran è faire, les baichattes ne v'lïnt ran saivoi de lu. Dains ci temps-li, d'vaint ce que d'allaie vouere enne féye, an faisait le toué di v'laidge po vouere laivou è y aivait le pus gros f'mie. An était dïnche chur qu'è y aivait brâment de bétes en l'étâle è pe tot pien de sous dains la majon. Voili qu'ïn soi not hanne s'en vait fri en lai pouetche tchie ïn gros paysain. E y aivait à moins quaitre baichattes dains ci ménaidge. Tiaind el ât aivu r'ci pai le patron, è i demanindé se des côps enne de ces fennes v'lait le mairiaie. D'vaint de recidre lai réponse, è demaindé d'allaie és étâles vouere les bétes. Les voili que paitchant les dous, è révisenne enne étâle, è pe enne âtre. Tiaind ès feunes â bout, le paysain dié en not'Colâ qu'è y en aivait encoé enne âtre ïn pô pus loin. El euvre lai pouetche, l'embrue de feu, y ciôt c'te pouetche â tiu, bousse lai taiciatte è pe repaît â poiye.

Dïnche, le Colâ se trove d'vaint l'heus, sains y ran vouere. E s'ât trôvaie pus bète que ces qu'étïnt étaitchie. Dâ c'ti soi li pu djemais è n'é essayie d'allaie en l'ôvre, el ât aivu voiri po tot de bon.

## LE VIEUX GARCON

Pourquoi est-ce que Cola est resté vieux garçon ? Au village, personne ne le savait. C'est une histoire qui m'a été racontée il y a peu de temps. Quand il était jeune, il aurait bien voulu une femme. Il n'était pas bien beau, à peine gentil, mais surtout très avare, pire que le dernier des pauvres diables. Il ne fumait pas, cela coûtait trop cher, il n'allait jamais à la messe parce qu'il faillait mettre dix centimes à la quête, bref, il ne vivait que pour l'argent. Bien souvent il était encore mal habillé, il traînait toujours de vieux souliers éculés et sales. Il était domestique chez un petit paysan. Ce n'était pas un très grand ouvrier, mais pour ces deux ou trois vaches et un cheval, c'était juste ce qu'il lui fallait.

En hiver, il n'y avait guère d'ouvrage. Après avoir fourragé les bêtes, on y allait tout gentiment. On aiguisait les haches, les serpes, on donnait un petit coup de lime aux scies, enfin, on se passait le temps comme on pouvait.

Alors qu'il avait 25 ans, il a essayé d'aller à la veillée. Rien à faire, les filles ne voulaient rien savoir de lui. Dans le temps, avant d'aller voir une prétendue, on faisait le tour du village pour voir où il y avait le plus gros tas de fumier. On était alors sûr qu'il y avait beaucoup de bêtes à l'écurie et aussi tout plein d'argent dans la maison. Voilà qu'un soir notre homme s'en va frapper à la porte chez un gros paysan. Il y avait au moins quatre filles dans ce ménage. Lorsqu'il fut reçu par le patron, il lui demanda si par hasard une de ces filles serait d'accord de le marier. Mais avant de recevoir la réponse, il demanda à aller aux écuries, voir les bêtes. Les voilá qui partent tous les deux; ils visitent une étable puis une autre. Lorsqu' ils furent au bout, le paysan dit à Cola qu'il y avait encore une écurie plus loin. Il ouvre la porte, l'expédie dehors, lui ferme la porte au derrière, pousse le verrou et repart en chambre.

Voilà que Cola se trouve dehors sans rien y voir. Il s'est trouvé plus bête que celles qui étaient attachées. Depuis ce soir-là, plus jamais il n'a essayé d'aller à la veillée, il a été guéri à tout jamais.

*R. Erard, Porrentruy*

---

NOTRE COUVERTURE:

Morat en fleurs. Réalisée par l'imprimerie FRAGNIERE à Fribourg, que nous remercions.